

Lesung von und mit **Adalet Ağaoğlu**
am 23.09.2008 ▶ 20:00 Uhr ▶ Alte Feuerwache Köln

Lesung von und mit **Oya Baydar**
am 26.09.2008 ▶ 20:00 Uhr ▶ Alte Feuerwache Köln

Lesung von und mit **Zülfü Livaneli**
am 08.10.2008 ▶ 20:00 Uhr ▶ Literaturhaus Köln

Konzert **Livaneli Farantouri Theodorakis**
am 09.10.2008 ▶ 20:00 Uhr ▶ Kölner Philharmonie

Lange Nacht der **Türkischen Literatur**
am 10.10.2008 ▶ 20:00 Uhr ▶ Kammermusiksaal DLF



Theodorakis Farantouri Livaneli

Greek Turkish Rhapsodies

am 09.10.2008 ▶ 20:00 Uhr ▶ Kölner Philharmonie

Anlässlich seines 15jährigen Jubiläums veranstaltet das Kulturforum TürkeiDeutschland am Donnerstag, den 9. Oktober 2008, um 20:00 Uhr in der Kölner Philharmonie ein musikalisches Großereignis mit hochkarätiger internationaler Besetzung: Die griechische Sängerin Maria Farantouri, der deutsche Trompeter Otto Sauter, der deutsch-amerikanische Gitarrist Franz Halász und der deutsche Cellist Julius Berger interpretieren Rhapsodien und Kantaten von Mikis Theodorakis und Zülfü Livaneli. Begleitet werden sie vom 80-köpfigen Philharmonic Volkswagen Orchestra, dirigiert von Hans Ulrich Kolf und István Dénes.

Das deutsch-griechisch-türkische Konzert ist zugleich eine Würdigung der 1987 von Theodorakis und Livaneli ins Leben gerufenen Friedensinitiative Griechenland/Türkei. Mit der Aufführung der Werke der beiden Komponisten, die in ihren Heimatländern einen geradezu legendären Ruf genießen, findet eine Neuauflage jenes Konzertes statt, das die Anfänge der Friedensinitiative markierte: Vor genau 21 Jahren stand das befreundete Künstlerduo Theodorakis und Livaneli schon einmal gemeinsam auf der Bühne der Kölner Philharmonie; sie gründeten auch in Deutschland eine Initiative zur Unterstützung der Friedensarbeit zwischen Griechenland und der Türkei. Karten sind an allen Vorverkaufsstellen sowie bei KölnTicket erhältlich: www.koelnticket.de | Telefon 0221 2801

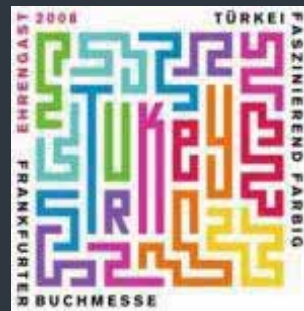
Impressum:

Kulturforum
TürkeiDeutschland
Ehrenvorsitz:
Günter Grass
Yaşar Kemal

Niederichstr. 23
D- 50668 Köln
Tel: 0221 120 90 680
Fax: 0221 139 29 03

www.das-kulturforum.de
info@das-kulturforum.de

Frankfurter
Buchmesse
2008
Ehregast
Türkei



Adalet Ağaoğlu

Die 1929 geborene Autorin studierte französische Sprache und Literatur; veröffentlicht seit 1948 Gedichte, Theaterstücke und Hörspiele; sie arbeitete zudem als Dramaturgin beim türkischen Rundfunk und Fernsehen. Heute zählt sie zu den bedeutendsten Erzählerinnen der zeitgenössischen türkischen Literatur.

- ▶ am 23.09.2008
- ▶ 20:00 Uhr
- ▶ Alte Feuerwache Köln

Adalet Ağaoğlu
Sich hinlegen und sterben
Unionsverlag, 512 Seiten
€ 22,90



Oya Baydar

Geboren 1940, veröffentlichte mit 17 Jahren ihren ersten viel beachteten Roman. Sie engagierte sich früh in der politischen Linken. Nach ihrer Flucht vor dem Militärputsch 1980 lebte sie zwölf Jahre lang in Frankfurt am Main. 1992 kehrte sie in die Türkei zurück. 2001 gründete sie den Turkey Peace Attempt, dessen Sprecherin sie nach wie vor ist. Sie veröffentlichte mehrere, preisgekrönte Romane, lebt heute als Publizistin und Schriftstellerin in Istanbul.

- ▶ am 26.09.2008
- ▶ 20:00 Uhr
- ▶ Alte Feuerwache Köln

Oya Baydar
Verlorene Worte
Claassen Verlag, 464 Seiten
€ 22,90



Zülfü Livaneli

Geboren 1946; einer der bekanntesten türkischen Sänger, Komponisten und Filmemacher der Türkei. Wegen seiner politischen Anschauungen war er in den 1970er Jahren gezwungen, die Türkei zu verlassen; 1984 kehrte er in seine Heimat zurück. Er war einige Jahre Mitglied des türkischen Parlaments und setzt sich besonders für die türkisch-griechische Aussöhnung ein

- ▶ am 08.10.2008
- ▶ 20:00 Uhr
- ▶ Literaturhaus Köln

Zülfü Livaneli
Glückseligkeit
Klett Cotta, 316 Seiten
€ 19,80



Die Türkei präsentiert sich auf der Frankfurter Buchmesse 2008 vom 15.-19. Oktober als Ehregast. Neben dem von langer Hand vorbereiteten und viel diskutierten Auftritt auf der Buchmesse selbst soll ein Ausstellungs- und Kulturprogramm mit Workshops, Buchausstellungen, Lesungen, Konzerten sowie Film- und Theateraufführungen in zahlreichen Städten stattfinden.

Auf Lesungen, die das KulturForum in Zusammenarbeit mit Literaturhäusern und anderen Institutionen parallel zur Buchmesse zwischen Rhein und Ruhr veranstaltet, werden u.a. Adalet Ağaoğlu, Oya Baydar, Aslı Erdoğan und Zülfü Livaneli erwartet.

Der europäische Kulturkanal ARTE präsentiert an seinem Stand auf der Frankfurter Buchmesse zwei Autorenporträts, die vom KulturForum TürkeiDeutschland unterstützt wurden:

18. Oktober, 17:00 Uhr: Nazım Hikmet: "Sie haben Angst vor unseren Liedern" von Osman Okkan & Dieter Oeckl, ARTE/WDR 2004

19. Oktober, 16:00 Uhr: "Yaşar Kemal: Zwischen Poesie und Politik" von Osman Okkan & Simone Sitte.

Auch die Offene Akademie, Koststr. 9, 45899 Gelsenkirchen, präsentiert am 11. Oktober um 11 Uhr das Filmportrait "Nazım Hikmet".

DIE LANGE NACHT DER TÜRKISCHEN LITERATUR

Kammermusiksaal DLF
am 10.10.2008 ▶ 20:00 Uhr

Kammermusiksaal DLF
Raderberggürtel 40
50968 Köln

Die AutorInnen und ihre Werke in der langen Nacht der türkischen Literatur:

İzzet Celasin

Schwarzer Himmel, schwarzes Meer
Kiepenheuer & Witsch 2008

Aslı Erdoğan

Die Stadt mit der roten Pelerine
Unionsverlag 2008

Şebnem İşigüzel

Am Rand
Berlin Verlag 2008

Sema Kaygusuz

Wein und Gold
Suhrkamp 2008

Mario Levi

Istanbul war ein Märchen
Suhrkamp 2008

Murathan Mungan

Tschador
Blumenbar Verlag 2008

DEUTSCHLANDFUNK

der Deutschlandfunk sendet das Programm voraussichtlich am 10. Oktober, 23:05 Uhr; DeutschlandRadio Kultur am 11. Oktober, 22:05 Uhr